

AIRGUN

Cal. 4,5 mm (.177)

 **RUGER**

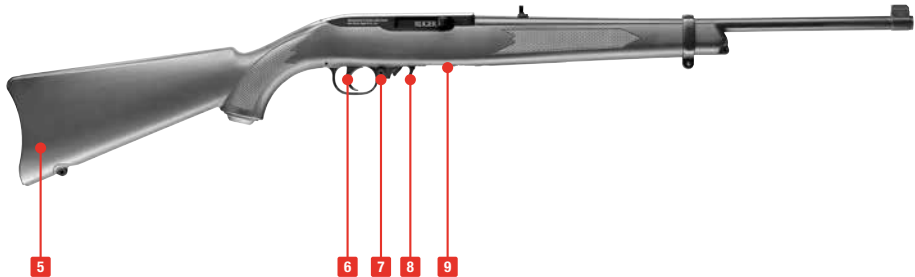
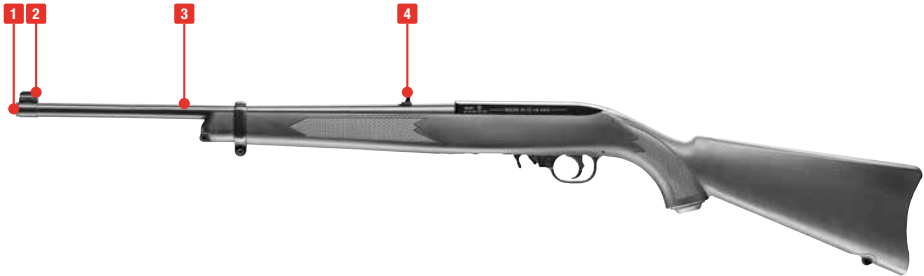


10/22 AIR RIFLE

Manufactured by UMAREX under license from Sturm, Ruger & Co., Inc.

**OPERATING
INSTRUCTIONS**

EN	01 Muzzle	FR	01 Bouche	IT	01 Bocca	PL	01 Wylot lufy
	02 Front sight		02 Guidon		02 Mirino		02 Muszka
	03 Barrel		03 Canon		03 Canna		03 Lufa
	04 Rear sight		04 Cran de mire		04 Tacca di mira		04 Szczerbina
	05 Stock		05 Crosse		05 Calcio		05 Kolba
	06 Trigger		06 Détente		06 Grilletto		06 Spust
	07 Safety		07 Sécurité		07 Sicura		07 Bezpiecznik
	08 Magazine catch		08 Arrêteur du chargeur		08 Leva di sgancio del caricatore		08 Zatrzask magazynka
	09 Magazine		09 Chargeur		09 Caricatore		09 Magazynek
DE	01 Mündung	ES	01 Boca del cañón	RU	01 Дуло	TR	01 Namlu ağızı
	02 Korn		02 Punto de mira		02 Мушка		02 Arpacık
	03 Lauf		03 Cañón		03 Ствол		03 Namlu
	04 Kimme		04 Alza		04 Прицельная планка		04 Gez
	05 Schaft		05 Culata		05 Приклад		05 Kundak
	06 Abzug		06 Gatillo		06 Спусковой крючок		06 Tetik
	07 Sicherung		07 Seguro		07 Предохранитель		07 Emniyet
	08 Magazinhalter		08 Retén del cargador		08 Держатель магазина		08 Şarjör tutucu
	09 Magazin		09 Cargador		09 Магазин		09 Şarjör



**CAUTION**

- Only handle your gun in its safe condition.
- Always make sure that the muzzle points in a safe direction.

ACHTUNG

- Hantieren Sie nur mit der Waffe, wenn diese gesichert ist.
- Achten Sie stets darauf, dass die Mündung in eine sichere Richtung zeigt.

ATTENTION

- Ne manipulez l'arme que lorsque la sécurité est enclenchée.
- Assurez-vous que la bouche est orientée dans une direction non dangereuse.

ATENCIÓN

- Manipule la pistola sólo cuando esté asegurada.
- Asegúrese de que la boca apunte siempre en una dirección segura.

**ATTENZIONE**

- Accertarsi che la sicura sia inserita prima di iniziare a maneggiare l'arma.
- Indirizzate l'arma sempre in una direzione sicura.

ВНИМАНИЕ

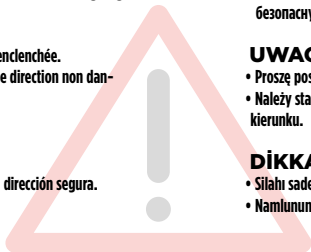
- Обращайтесь с оружием, только поставив его на предохранитель.
- Всегда следите за тем, чтобы ствол оружия был направлен в безопасную сторону.

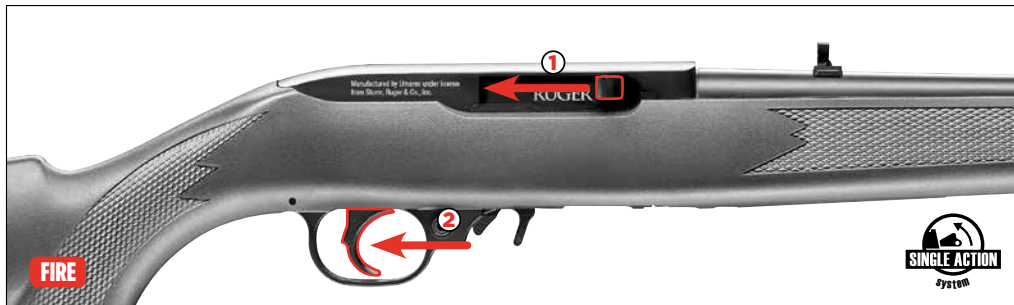
UWAGA

- Proszę posługiwać się wyłącznie zabezpieczoną bronią.
- Należy stale kontrolować czy lufa jest skierowana w bezpiecznym kierunku.

DIKKAT

- Silahı sadece, emniyetli halde iken elinize alın.
- Namlunun her zaman güvenli bir yöne doğrultulmuş olmasına dikkat edin.







- Only use 12 g CO₂ capsules.
- For storage remove gas capsules.
- There may be a minor discharge of gas when you remove the gas capsules.

Make sure that your hands do not come into contact with discharged CO₂ gas. This may cause freezing of the skin. Do not expose the CO₂ cartridge to excessive heat and do not store it at temperatures exceeding 54 °C. Always adhere to the warnings and safety instructions of the manufacturer on the gas cartridge in respect to handling and storage of a CO₂ gas container.

- Verwenden Sie nur 12 g CO₂-Kapseln.
 - Für die Lagerung der Waffe CO₂-Kapsel entnehmen!
 - Beim Herausnehmen der CO₂-Kapsel kann es zu einem leichten Austritt von CO₂ kommen.
- Achten Sie darauf, dass Ihre Hände nicht mit austretendem CO₂-Gas in Berührung kommen. Bei Kontakt mit der Hand kann es zu Erfrierungen kommen. Setzen Sie die CO₂-Kapsel keiner großen Hitze aus und lagern Sie diese Behälter nicht bei Temperaturen über 54 °C. Halten Sie sich immer an die auf der CO₂-Kapsel aufgedruckten Warn- und Sicherheitshinweise des Herstellers bezüglich Umgang und Lagerung der CO₂-Kapsel.

- Utilisez seulement des capsules de CO₂ de 12 g.
 - Retirez la capsule de CO₂ avant de ranger l'arme.
 - En retirant la capsule de CO₂, il est possible qu'une petite quantité de gaz s'échappe.
- Veillez à ce que vos mains n'entrent pas en contact avec le gaz CO₂ qui s'échappe. Le contact avec la peau peut entraîner des gelures. Ne soumettez pas les capsules de CO₂ à une chaleur trop importante et ne les stockez pas à des températures supérieures à 54 °C. Respectez toujours les consignes de sécurité et avertissements figurant sur la capsule de CO₂ relatifs à l'utilisation et au stockage de capsules de CO₂.



- Utilice únicamente cápsulas CO₂ de 12 g.
- Para guardar el arma extraiga los cápsulas de CO₂.
- Al extraer el cápsula de CO₂, es posible que se escape una pequeña cantidad de gas.

Procure que sus manos no entren en contacto con el CO₂ en caso de fuga, ya que un eventual contacto con la piel puede causar congelación. No exponga el cápsula de CO₂ a un calor excesivo ni lo guarde a temperaturas superiores a los 54 °C. Observe siempre las advertencias e instrucciones de seguridad del fabricante sobre la manipulación y el almacenamiento del cápsula de aire comprimido.

- Usare solo le capsula CO₂ 12 g.
 - Prima di riporre l'arma, togliere la capsula CO₂!
 - Durante l'estrazione della capsula CO₂ può verificarsi una leggera fuoriuscita di gas CO₂.
- Raccomandiamo di prestare attenzione affinché le mani non vengano a contatto con il gas CO₂ che fuoriesce dall'arma. L'eventuale contatto con la pelle potrebbe provocare congelamenti. Non esporre le capsula CO₂ a fonti di calore eccessivo e conservarle in contenitori a temperature non superiori a 54 °C. Osservare sempre le avvertenze e le norme di sicurezza del produttore stampate sulla capsula relative all'utilizzo e alla conservazione delle capsula CO₂.

- Применять только баллончики с 12 г CO₂.
 - При постановке оружия на хранение вынимать баллончик CO₂!
 - При извлечении баллончика CO₂ может произойти незначительная утечка CO₂.
- Обратите внимание на то, чтобы Ваши руки не соприкасались с выходящим газом CO₂. При контакте с кожей может наступить обморожение. Берегите баллончик с газом CO₂ от перегрева и не храните его при температуре выше 54 °C. Всегда соблюдайте напечатанные производителем на баллончике CO₂ указания по мерам безопасности в отношении обращения и хранения баллончика CO₂.

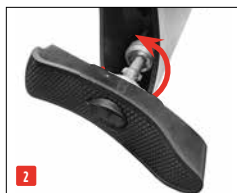
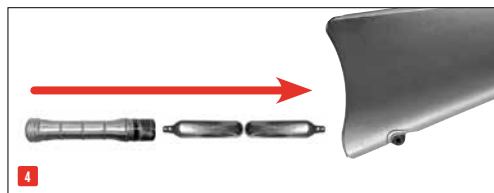
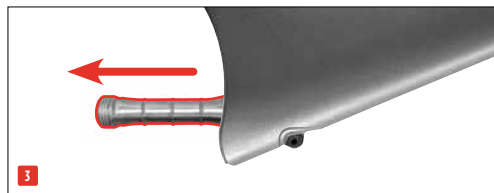
- Proszę używać tylko naboju 12 g CO₂.
- Broń należy przechowywać bez naboju CO₂!

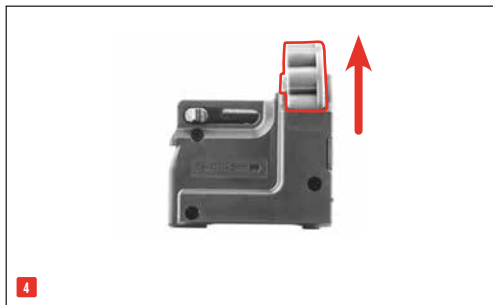
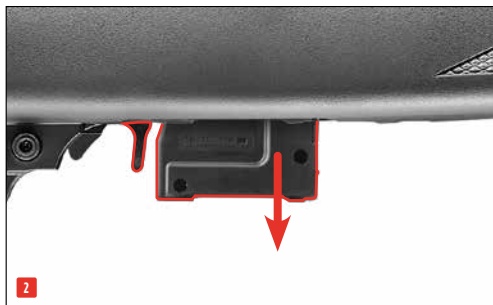
- Przy wyciąganiu naboju CO₂ może dojść do małego wycieku dwutlenku węgla.

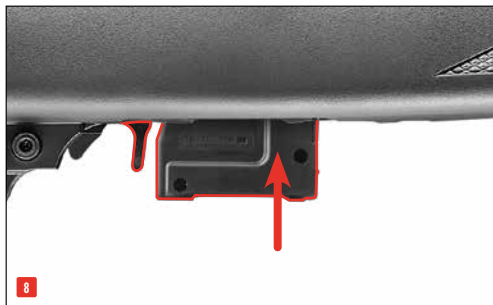
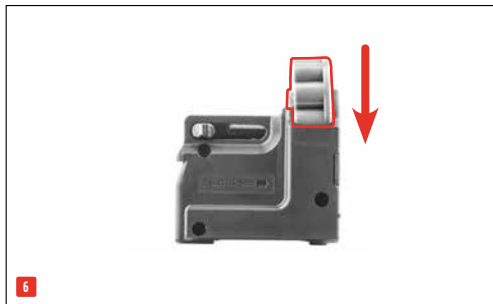
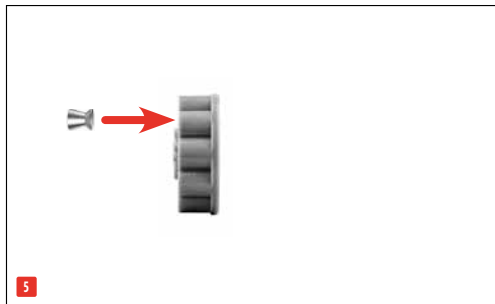
Proszę chronić ręce przed zetknięciem z wyciekami dwutlenku węgla. W kontakcie CO₂ ze skórą może dojść do odmrożeń. Naboju CO₂ nie należy wystawiać go na działanie wysokiej temperatury, proszę przechowywać go poniżej w temp 54°C. Proszę przestrzegać wskazówek producenta dot. zasad bezpieczeństwa przy obsłudze i przechowywaniu naboju CO₂. Informacje te znajdują Państwo na naboju.

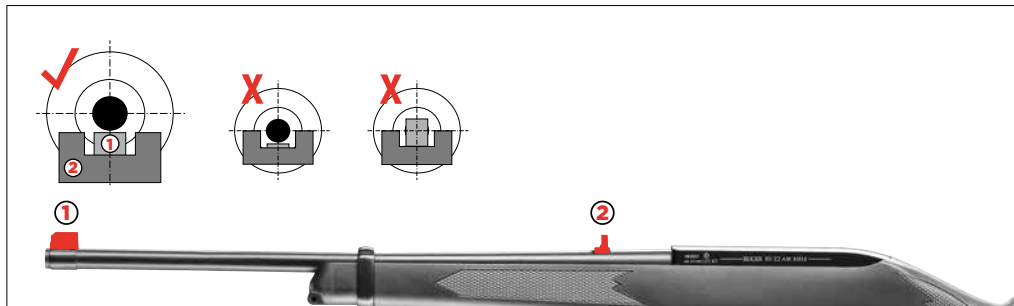
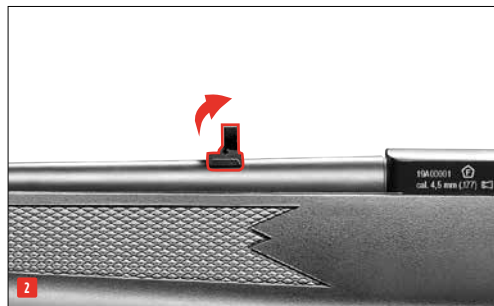
- Sadece 12 g'lık CO₂ kapsülleri kullanın.
- Silahı saktamadan önce CO₂ kapsülünü çıkarın!
- CO₂ kapsülünü çıkarırken biraz CO₂ sızabilir.

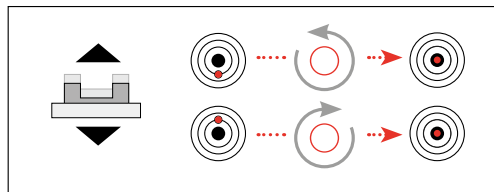
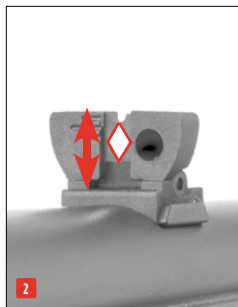
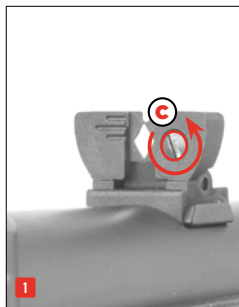
Ellerinizi silahtan çıkan CO₂ gazıyla temas etmemesine dikkat edin. Elinizle temas halinde deride donmalar oluşabilir. CO₂ kapsülünü aşırı sıcak koşullara maruz bırakmayın ve bu kapları 54 °C'den daha sıcak ortamlarda saklamayın. CO₂ kapsülü üzerinde yer alan, CO₂ kapsülünün kullanımı ve saklanmasıyla ilgili basılı üretici uyarı ve güvenlik bilgilerine daima uyun.



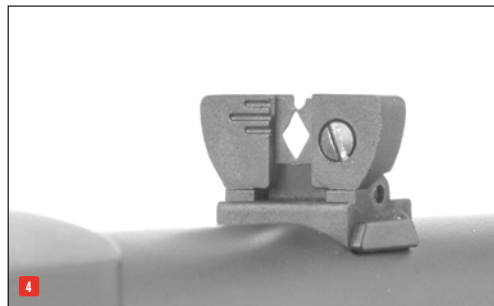
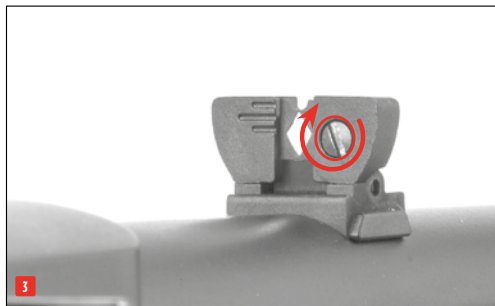








C =  4 mm



**PROBLEMS • PROBLEME
 DYSFONCTIONNEMENTS • PROBLEMAS
 PROBLEMI • ПРОБЛЕМЫ
 PROBLEMY • PROBLEMLER**
**POSSIBLE CAUSES • MÖGLICHE GRÜNDE
 CAUSES POSSIBLES • POSIBLES CAUSAS
 POSSIBLI CAUSE • ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ
 MOŽLIWE PRZYCZYNY • OLASI NEDENLER**

PROBLEMS • PROBLEME DYSFONCTIONNEMENTS • PROBLEMAS PROBLEMI • ПРОБЛЕМЫ PROBLEMY • PROBLEMLER	POSSIBLE CAUSES • MÖGLICHE GRÜNDE CAUSES POSSIBLES • POSIBLES CAUSAS POSSIBLI CAUSE • ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ MOŽLIWE PRZYCZYNY • OLASI NEDENLER		
	Safety activated Waffe gesichert Sécurité de l'arme enclenchée Seguro activado Sicura attivata Оружие стоит на предохранителе Broń zabezpieczona Silah emniyette	CO ₂ capsule not pierced CO ₂ -Kapsel nicht angestochen Capsule de CO ₂ non percée rcée Cápsula de CO ₂ sin perforar Capsula a CO ₂ non bucata Отсутствие накола баллончика с CO ₂ Nabój CO ₂ nie przekłuty CO ₂ kapsülü delinmemiş	Dirty barrel Lauf verschmutzt Canon encrassé Cañón sucio Canna sporca internamente Ствол загрязнен Zanieczyszczona lufa Namlu kirli
Gun does not shoot • Waffe schießt nicht l'arme ne tire pas • El arma no dispara L'arma non spara • Плохие показатели стрельбы złe efekty strzelania • Kötü atış performansı	○	○	○
Faulty shooting direction • Schlechte Schussleistung Mauvaise performance de tir • Potencia de disparo deficiente Scarsa precisione • Оружие не стреляет broń nie strzela • Silah atış almıyor			○
Low shooting speed • Geringe Schussgeschwindigkeit Faible vitesse du projectile • Escasa velocidad de disparo Velocità ridotta del proiettile • Слабая скорость полета пули niska prędkość śrutu • Merminin hızı düşük			○

CO ₂ capsule / Magazine empty CO ₂ -Kapsel / Magazin leer Capsule de CO ₂ / Chargeur vide Capsula a CO ₂ / Caricatore vuoto Cápsula de CO ₂ / Cargador vacío Баллончик с CO ₂ / Магазин пустой Nabój CO ₂ / Magazynek pusty CO ₂ kapsülü / şarjör boş	Extreme temperatures Extreme Temperaturen Températures extrêmes Temperaturas extremas Temperature estreme Экстремальные температуры Ekstremalne temperatur Aşırı sıcak/soğuk	Wrong ammunition Falsche Munition Mauvaises munitions Munición errónea Munizione sbagliata Боеприпасы не подходят Zła amunicja Yanlış mühimmat	Ammunition badly loaded Munition falsch geladen Munitions mal chargées Munición mal cargada Munizione caricata in maniera errata Боеприпасы неправильно снаряжены Niepoprawnie załadowana amunicja Mühimmat yanlış doldurulmuş	Sight not properly adjusted Visierung nicht richtig eingestellt Dispositif de visée mal réglé La mira no está bien ajustada Dispositivo di mira non regolato correttamente Неправильно установлен прицел Błędnie ustawiony celownik Nişangâh doğru ayarlanmamış
--	---	---	---	--



System / Power Source • System / Antrieb • Système / Source de Propulsion
 Sistema / Propulsión • Sistema / Alimentazione • Система / Источник энергии
 System / Źródło • Sistem / Enerji kaynağı

Air rifle / CO₂ • Luftgewehr / CO₂ • Carabine à air comprimé / CO₂ • Carabina de aire comprimido / CO₂
 Fucile ad arian compressa / CO₂ • Пневматическая винтовка / CO₂ • Broń pneumatyczna / CO₂ /
 Havalı tüfek / CO₂

Caliber / Ammo • Kaliber / Munition • Calibre / Munitions • Kaliber / Munitión
 Calibro / Munizioni • Калибр • Kaliber / Amunición • Kalibre / Mühimmat

4,5 mm (.177) Pellets • 4,5 mm (.177) Diabolos • 4,5 mm (.177) Plomb • 4,5 mm (.177) Balines
 4,5 mm (.177) Pallini Diabolo • 4,5 mm / .177 пули Diabolo • kal. 4,5 mm / .177 šrut
 cal. 4,5 mm / .177 Diabolo

Capacity • Kapazität • Capacité • Capacidad
 Capacità • Емкость магазина • Pojemność magazynka • Sarjör kapasitesi

10

Energy / Velocity • Energie / Geschwindigkeit • Énergie / Vitesse
 Energia / Velocidad • Energia / Velocità • Энергия / Скорость полета пули
 Energia / Prędkość • Enerji / Mermi hızı

<7,5 J : 150 m/s 

Sights • Visierung • Dispositif de visée • Dispositivo visor
 Mire • Прицельное приспособление • Przyrząd celowniczy • Nisangah

Fixed front and rear adjustable • Korn fest und Kimme verstellbar • Guidon fixe et hausse réglable • Mira fija y mira
 trasera ajustable • Mirino fisso e tacca di mira regolabile • Мушка неподвижная и регулируемая прицельная
 планка • Nieregulowana muszka i regulowana szczerbina • Arpacık sabit, gez yükseklik ve sağ-sol ayarlı

Stock • Schaft • Crosse • Culata • Calcio • Приклад • Kolba • Renk

synthetic • Kunststoff • synthétique • sintético • sintetico • Plastik • tworzywo sztuczne • plastik

Safety • Sicherung • Sécurité • Seguro
 Sikura • предохранитель • Bezpiecznik • Emniyet

manual • manuell • manuel • manual • manuale • ручной • manualny • manuel

Barrel length • Lauffänge • Logueur canon • Longitud del cañón
 Lunghezza canna • Длина ствола • Długość lufy • Namlu uzunluğ

495 mm

Dangerous area up to • Max. Gefahrenbereich bis zu • Zone de danger s'étendant
 Distancia máxima de peligro • Distanza massima di pericolo
 Макс. протяженность опасной зоны • Maks. obszar zagrożenia do
 Azami tehlike bölgesi

460 m

Weight • Gewicht • Poids • Peso • Вес • Waga • Ağırlık

2050 g

Overall length • Gesamtlänge • Longueur • Longitud
 Lunghezza • Длина • Długość całkowita • Toplam uzunluk

945 mm



EN We reserve the right to make color and design changes and technical improvements. No responsibility is accepted for printing errors or incorrect information. **DE** Änderungen in Farbe und Design sowie technische Verbesserungen, Druckfehler und Irrtum vorbehalten. Alle Angaben ohne Gewähr. **FR** Sauf modifications de la couleur et du design ainsi que des améliorations techniques, erreurs d'impression et erreur. Toutes les données sont fournies sans garantie. **ES** Salvo modificaciones de color y de diseño así como mejoramientos técnicos, erratas y error. Todos los datos sin garantía. **IT** Con riserva di modifiché di colore e di design, di miglioramenti tecnici, di errori di stampa e di sbagli. Tutte le informazioni senza garanzia. **RU** Изменения цвета и дизайна, а также технические улучшения, опечатки и ошибки не исключены. Мы не гарантируем точность сведений. **PL** Zastrzegamy sobie prawo do pomyłek, błędów w druku, zmian koloru i designu, jak również do wprowadzania technicznych ulepszeń. Wszystkie informacje bez gwarancji. **TR** Renk, tasarım ve teknik değişiklikler yapma hakkı saklıdır. Baskı hatalarından ya da hatalı bilgilerden dolayı yasal sorumluluk kabul edilmez. Bilgiler için garanti verilmez.

UMAREX GmbH & Co. KG • Donnerfeld 2 • 59757 Arnsberg • Germany • service@umarex.de